

# WARRANTY AND WARNINGS FOR BATTERIES / GARANTIA Y ADVERTENCIAS PARA BATERIAS / GARANTIE ET MISES EN GARDES POUR LES BATTERIES



## ENGLISH

### CHARGING

- Do not charge the battery when it is inside your radio-controlled model.
- Use only chargers specifically designed for radio-controlled models batteries.
- Use only chargers with automatic charge cut-off, do not use timer chargers.
- Use a charger compatible with the type of battery you wish to charge (NiMH, LiPo, LiFe, etc.).
- Use charge settings, which are compatible with the battery (charge amps, cell count, delta-peak, etc.).
- For NiMH chargers with adjustable delta-peak, use a maximum setting of 10mV/cell.
- For LiPo/LiFe batteries, we recommend using only chargers featuring a cell balancing function and connectors compatible with the battery JST-XH balance connector.
- The balance connector of LiPo/LiFe batteries is for low current balancing purpose only, not fast charging.
- For all our batteries we recommend a charge current of 1C (one time the capacity). For example for a 2000mAh battery use a charge current of 2A, for a 5000mAh battery use a charge current of 5A. Using higher charge current can be dangerous.
- NiMH batteries temperature should not be higher than 55-60°C (130-140°F) at the end of the charge.
- LiPo batteries should not be charged higher than 4.2V/cell, Life batteries 3.6V/cell.

### USE

- If the battery has not been used for several months, make one or two charge/discharge cycles before using it inside your radio-controlled model.
- Do not put heavy loads on LiPo/LiFe batteries if they have not been used for one month or more. Cycle the battery first.
- Do not put heavy loads on LiPo/LiFe batteries if their temperature is below 15-20°C (55-65°F). Using these batteries if they are cold can damage them.
- Be careful when using connector adapters, as they might not be able to transfer the power efficiently.
- Make sure the battery is protected from impacts and parts that could cause punctures.
- Set your ESC cut-off according to the battery type (LiPo/LiFe/NiMH).
- Do not discharge LiPo batteries below 3.2V/cell and Life batteries below 3V/cell.
- Do not overload the batteries with extreme discharge currents. A 25C C rate means that the battery can sustain discharge currents of up to 25 times its rated capacity, for ex. 3000mAh/25C=3x25=75A max discharge current.

### STORAGE

- Do not store the batteries fully charged or fully discharged.
- Store the batteries charged at 50%
- If you are not using the batteries for several months, make a charge/discharge cycle to the batteries every 2-3 months.
- We recommend storing the batteries inside a fireproof bag, such as our LiPo Safe battery safety bag.
- Store the batteries away from sunlight in a dry location with a 20-25 degree Celsius ambient temperature.
- Store the batteries away from flammable materials.

### WARNINGS

- Do not leave the battery unsupervised while it is charging or discharging.
- Charge the battery in a well ventilated area, away from people and electrically conductive or flammable materials.
- If the battery has suspicious reactions during the charge or discharge, such as overheating, venting or leaking, immediately disconnect the battery and store it in a safe location, away from people and flammable materials.
- Immediately stop using the battery if it is damaged after a crash, etc. and store it in a safe location, away from people and flammable materials.
- The batteries can become hot during use. Take great care before handling them.
- Do not let children use the battery without supervision from an adult.
- Do not modify the battery, battery case or connectors.

### WARRANTY

Team Orion guarantees this product to be free from manufacturing and workmanship defects. The warranty does not cover incorrect installation, components worn by use, or any other problem resulting from incorrect use or handling of the product. No liability will be accepted for any damage resulting from the use of this product. By the act of connecting and operating this product, the user accepts all resulting liability. Is considered incorrect use:

- Failure to follow instructions.
- Improper use of the product (abusive use, out of spec, etc.).
- Failure to adapt settings for proper function (improper connection, gearing, installation, setup, etc.).
- Overload, overheating (desoldering, melting, etc.).
- Running in inadequate conditions (damage or rust from dirt, humidity, etc.).
- Improper maintenance (presence of dirt, etc.).
- Disassembly, modification by the user (modifying original connectors, wires, components, etc.).
- Mechanical damage due to external causes.

## SPAIN

### CARGA

- No cargues la batería si está dentro del modelo.
- Utiliza únicamente cargadores concebidos para las baterías de radio control.
- Utiliza únicamente cargadores equipados de un sistema de corte automático. No utilices cargadores con temporizador.
- Utiliza un cargador compatible con el tipo de batería (NiMH, LiPo, LiFe, etc.).
- Utiliza los parámetros de carga compatibles con la batería.
- Para los cargadores NiMH con delta-peak ajustable, utiliza un delta-peak de 10m V por cada elemento como máximo.
- Para las baterías LiPo/LiFe, utiliza únicamente cargadores equipados de un equilibrador integrado y de conectores compatibles con el conector de balance de la batería (tipo JST –XH).
- El conector del balance JST –XH se utiliza sólo para baja tensión.
- Para todas nuestras baterías, recomendamos una corriente de 1C (una vez la capacidad). Por ejemplo, una batería de 2000mAh se carga con una corriente de 2A y una batería de 5000mAh con una corriente de 5A. Utilizar corrientes de carga elevadas puede ser peligroso.
- La temperatura de las baterías NiMH no debe exceder de 55-60°C en el final de carga.
- Las baterías LiPo no deben cargarse más allá de 4.2V por elemento y la Life 3.6V por elemento.

### UTILIZACION

- Si la batería no ha sido utilizada durante varios meses, haz uno o dos ciclos a la batería antes de utilizarla con tu modelo.
- No sometas una batería LiPo/LiFe a corrientes de descarga elevadas si no ha sido utilizada durante varios meses. Haz un ciclo antes.
- No sometas una batería LiPo/LiFe a corrientes de descarga elevadas si la temperatura de la batería es inferior a 15-20°C (55-65°F). Estas baterías no pueden funcionar a máxima potencia si están frías.
- Hay algunos adaptadores que no pueden transmitir la corriente de forma eficaz.
- Asegurate de que la batería está protegida de golpes mecánicos y de elementos que puedan perforarla.
- Parametra tu regulador con el corte adecuado (LiPo/LiFe/NiMH).
- No descargues las baterías LiPo por debajo de 3.2 V por elemento y las Life por debajo de 3 V por elemento.
- No sometas las baterías a corrientes de descarga demasiado elevadas. Una batería de 25C puede soportar corrientes de descarga de hasta 25 veces su capacidad, por ejemplo 3000mAh/25C=3x25=75A máximo.

### ALMACENAMIENTO

- No almacenes las baterías totalmente llenas o totalmente vacías.
- Almacena las baterías cargadas al 50%.
- Si no utilizas las baterías durante varios meses, hazle un ciclo cada dos o tres meses.
- Recomendamos almacenar las baterías en una bolsa especial como nuestra bolsa LiPo safe.(ORI43022 18x21) (ORI43023 23x30)
- Almacena las baterías en lugar seco protegiéndolas de la luz solar con una temperatura ambiente de 20-25°C y lejos de materiales inflamables.

### ADVERTENCIA

- No dejes la batería sin vigilancia cuando esté cargándose o descargándose.
- Si la batería tiene reacciones anormales durante la carga, como sobrecalentamiento, fuga de gas o de líquido, desconéctala inmediatamente y guárdala lejos de personas y materiales inflamables.
- Si la batería está dañada tras un impacto, deja de utilizarla inmediatamente y guárdala lejos de personas y materiales inflamables.
- Las baterías pueden calentarse durante su utilización, lleva cuidado al manipularlas.
- No dejes a los niños utilizar la batería sin la supervisión de un adulto.
- No modifiques la batería, la caja de la batería ni los conectores.

### GARANTIA

Team Orion garantiza que este producto no tiene defectos de fabricación. Esta garantía no es válida si la batería no se utiliza correctamente, si hay un desgaste debido al uso, o si se produce un problema resultante de una utilización o manipulación inapropiada del producto. No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño causado por la utilización del producto.

- Al conectar y utilizar este producto, el utilizador acepta toda responsabilidad derivada de su utilización.
- Se considera mala utilización:
- El no seguir las instrucciones.
- Los ajustes inapropiados (malas conexiones, relación eléctrica inadaptada, mala instalación, etc.).
- Sobrecarga, sobrecalentamiento (elementos desoldados, quemados, etc.).
- Condiciones de utilización inapropiadas (humedad, lluvia, etc.).
- Mal mantenimiento (suciedad, etc.).
- Desmontaje o modificaciones hechas por el usuario (modificación de los conectores, cables, componentes, etc.).
- Daños por impactos.

## FRANCAIS

### CHARGE

- Ne chargez pas la batterie lorsqu'elle se trouve dans le modèle réduit.
- Utilisez uniquement des chargeurs conçus pour les batteries de modèles réduits.
- Utilisez uniquement des chargeurs équipés de systèmes de coupure automatiques, n'utilisez pas de chargeur avec minuterie.
- Utilisez un chargeur compatible avec le type de batterie (NiMH, LiPo, LiFe, etc.).
- Utilisez des paramètres de charge compatibles avec la batterie.
- Pour les chargeurs NiMH avec delta-peak réglable, utilisez un delta-peak de 10mV/él. au maximum.
- Pour les batteries LiPo/LiFe, utilisez uniquement des chargeurs équipés d'un équilibreur intégré, ainsi que des connecteurs compatibles avec la prise d'équilibrage de la batterie (type JST-XH).
- Le connecteur d'équilibrage JST-XH est prévu pour des courants faibles uniquement.
- Pour toutes nos batteries, nous recommandons un courant de charge de 1C (une fois la capacité). Par exemple une batterie 2000mAh se charge avec un courant de 2A et une batterie de 5000mAh avec un courant de 5A. Utiliser des courants de charge élevés peut être dangereux.
- La température des batteries NiMH ne doit pas dépasser les 55-60°C (130-140°F) en fin de charge.
- Les batteries LiPo ne doivent pas être chargées au-dessus de 4.2V/él. et LiFe 3.6V/él.

### UTILISATION

- Si la batterie n'a pas été utilisée pendant plusieurs mois, faites 1 ou 2 cycles à la batterie avant de l'utiliser dans le modèle.
- Ne soumettez pas une batterie LiPo/LiFe à des courants de décharge élevés si elle n'a pas été utilisée pendant plusieurs mois. Cyclez la batterie auparavant.
- Ne soumettez pas une batterie LiPo/LiFe à des courants de décharge élevés si la température de la batterie est inférieure à 15-20°C (55-65°F). Ces batteries ne peuvent fonctionner à pleine puissance si elles sont froides.
- Certains adaptateurs sont susceptibles de ne pouvoir transférer le courant de façon efficace.
- Assurez-vous que la batterie est protégée des chocs mécaniques et d'éléments pouvant la perforer.
- Paramétrez votre régulateur avec la coupure adéquate (LiPo/LiFe/NiMH).
- Ne déchargez pas les batteries LiPo en-dessous de 3.2V/él. et les batteries Life en-dessous de 3V/él.
- Ne soumettez pas les batteries à des courants de décharge trop élevés. Une batterie 25C peut supporter des courants de décharge jusqu'à 25 fois sa capacité, par ex. 3000mAh/25C=3x25=75A max.

### STOCKAGE

- Ne stockez pas les batteries entièrement chargées ou entièrement vides.
- Stockez les batteries avec une charge de 50%.
- Si vous n'utilisez pas les batteries pendant plusieurs mois, cyclez-les tous les 2-3 mois.
- Nous recommandons de stocker les batteries dans un sac spécial tel que notre sac LiPo safe.
- Stockez les batteries à l'abri du soleil dans un endroit sec avec une température ambiante de 20-25°C.
- Stockez les batteries à l'écart des matériaux inflammables.

### MISES EN GARDE

- Ne laissez pas la batterie sans surveillance lorsqu'elle est en charge ou en décharge.
- Chargez la batterie dans un endroit bien ventilé, à l'écart des personnes et des matériaux conduisant l'électricité ou qui sont inflammables.
- Si la batterie a des réactions anormales pendant la charge, tel que surchauffement, fuite de gaz ou de liquide, déconnectez immédiatement la batterie puis stockez la à l'écart des personnes et des matériaux inflammables.
- Si la batterie est endommagée suite à un impact, arrêtez de l'utiliser immédiatement puis stockez la à l'écart des personnes et des matériaux inflammables.
- Les batteries peuvent chauffer pendant l'utilisation, faites attention lorsque vous les manipulez.
- Ne laissez pas les enfants utiliser la batterie sans la supervision d'un adulte.
- Ne modifiez pas la batterie, le boîtier de la batterie ou les connecteurs.

### GARANTIE

Team Orion garanti que ce produit ne comporte pas de défauts de fabrication. Cette garantie n'est pas valable lors d'une mauvaise utilisation, d'usage due à l'utilisation ou tout autre problème résultant d'une utilisation ou d'une manipulation inappropriée du produit. Aucune responsabilité ne sera assumée pour un quelconque dommage résultant de l'utilisation du produit. Du fait de connecter et d'utiliser ce produit, l'utilisateur accepte toutes les responsabilités découlant de son utilisation.

Sont considérés comme mauvaise utilisation:

- Ne pas suivre les instructions.
- Réglages inadaptés (mauvaises connexions, rapport inadapté, mauvaise installation, etc.)
- Utilisation inadaptée (abus, utilisation extrême, etc.)
- Réglages inadaptés (mauvaises connexions, rapport inadapté, mauvaise installation, etc.)
- Surcharge, surchauffe (éléments dessoudés, brûlés, etc.).
- Conditions d'utilisation inappropriées (humidité, pluie, etc.).
- Mauvais entretien (présence de saleté, etc.).
- Démontage, modifications par l'utilisateur (modification des connecteurs, câbles, composants, etc.).
- Domages dus aux chocs

**ENGLISH**

**USE**

- This radio control model is not a toy !
- First-time builders should seek the advice of experienced modelers before beginning assembly and if they do not fully understand any part of the construction.
- Assemble this kit only in places out of children's reach!
- Take enough safety precautions prior to operating this model. You are responsible for this model's assembly and safe operation!
- Taking out liability insurance is recommended.

**STORAGE AND RETURN SERVICE**

- Always remove the batteries and battery (s) after use and store them as described in the section „Warranty and warning for batteries“
- Nitro Models fuel tank always empty after use.

**WARNINGS**

- Do not leave the battery unattended when charging or discharging.
- Charge the battery in a well ventilated area, away from people and electrically conductive or flammable materials that are flammable.
- If the battery shows abnormal reactions during charging, such as overheating, leaking gas or liquid, immediately disconnect the battery and store away from people and flammable materials.
- If the battery is damaged due to an impact, stop using it immediately and store away from people and flammable materials.
- Batteries, motors and engines may become hot during use, be careful when handling them.
- Do not let children use the battery without the supervision of an adult.
- Do not change the battery, the battery case or connectors.

**WARRANTY**

- Products are covered by the statutory warranty of workmanship.
- The electronic parts are guaranteed for 6 months from the date of purchase.
- When contacting Kyosho direct, please make sure you have your invoice and model number ready.

The warranty does not apply :

This warranty is not valid in a misuse, wear due to use or other problems resulting from use or improper handling of the product. No responsibility is accepted for any damage resulting from use of the product. The act of connecting and using this product, the user accepts all liability arising from its use.

Considered misuse:

- Do not follow the instructions.
- Inappropriate settings (poor connections, inadequate maintenance, improper installation, etc.).
- Improper use (abuse, extreme use, etc.).
- With the use of inappropriate devices (eg, fuel non-recommended or non-compliant for thermal models).
- In case of non-compliance with safety instructions described in the manual.
- Overload, overheating (unsoldered elements, burned, etc.).
- Terms of inappropriate (humidity, rain, sand, etc.).
- Poor maintenance (for dirt, etc.).
- Disassembly, modifications by the user.
- Impact damage.

We hope you are satisfied with your Purchase, however if you need any help with regards to using your model, or have any problems please contact your shop first. If you still face difficulty please contact our support team [info@kyoshoerope.com](mailto:info@kyoshoerope.com)

**SPAIN**

**UTILIZACION**

- ATENCION ! Este modelo es para modelistas de mas de 14 años. No es un juguete !
- Los principiantes deben dejarse aconsejar por modelistas experimentados para el montaje y la puesta en marcha del modelo.
- Usted es responsable de la evolución de su modelo !
- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de empezar el montaje y la puesta en marcha del modelo.
- Conserve el manual de instrucciones para siempre.
- Antes de cualquier utilización, remítase a las indicaciones de seguridad del manual de instrucciones. Verifique que todos los tornillos han sido apretados correctamente, aunque teóricamente se haya hecho correctamente durante el montaje en fábrica. Utilice fijatornillos si lo cree necesario.

**ALMACENAJE Y DEVOLUCIONES DE GARANTIAS**

- Retire siempre las pilas y baterías después de cada utilización y consérvelas como se indica en el párrafo « Garantía y advertencia para las baterías ».
- Para modelos térmicos, vaciar siempre el depósito después de cada utilización.

**ADVERTENCIAS**

- No deje la batería sin vigilancia mientras se esté cargando o descargando.
- Cargue la batería en un lugar bien ventilado, lejos de personas y materiales conductores de electricidad o inflamables.
- Si la batería tiene reacciones anormales durante la carga, como sobrecalentamiento, fuga de gas o de líquido... desconecte inmediatamente la batería y guárdela lejos de las personas y materiales inflamables.
- Si la batería está dañada por un golpe, deje de utilizarla inmediatamente y guárdela lejos de las personas y materiales inflamables.
- Las baterías pueden calentarse mientras se cargan, lleve cuidado cuando las manipule.
- No deje a los niños utilizar la batería sin la supervisión de un adulto.
- No modifique la batería, la caja de la batería ni los conectores.

**GARANTIA**

- Los productos están cubiertos por la garantía legal de vicios de fabricación.
- Las partes electrónicas están garantizadas 6 meses a partir de la fecha de compra.
- Para hacer efectiva la garantía se exigirá la factura o el ticket de compra.

La garantía no se aplica :

Esta garantía no es válida si la batería se ha utilizado de forma inadecuada, desgaste debido a la utilización o a cualquier otro problema debido a una utilización o manipulación inapropiada del producto. Al conectar y utilizar este producto, el usuario acepta toda responsabilidad derivada de su utilización.

Se considera mala utilización :

- No seguir las instrucciones.
- Ajustes inadecuados (malas conexiones, relación inadecuada, mala instalación, etc)
- Utilización inadecuada (abuso, utilización extrema, etc.)
- Utilización de periféricos inadecuados (ejemplo : combustible no recomendado o no conforme para modelos térmicos).
- El no respetar las consignas de seguridad descritas en el manual de instrucciones.
- Sobrecarga, sobrecalentamiento (elementos desoldados, quemados, etc.)
- Condiciones de utilización inapropiadas (humedad, lluvia, arena, etc.)
- Mal mantenimiento (presencia de suciedad, etc)
- Desmontaje, modificaciones hechas por el usuario.
- Daños debidos a impactos.

Para cuestiones técnicas o relativas a la garantía contactenos por e-mail a: [garantia@kyoshoerope.com](mailto:garantia@kyoshoerope.com)

**FRANCAIS**

**UTILISATION**

- ATTENTION ! Ce modèle réduit est pour des modélistes de plus de 14 ans. Ceci n'est pas un jouet !
- Les débutants doivent prendre conseil auprès de modélistes confirmés, autant pour le montage que pour la mise en route.
- Vous êtes responsables des évolutions de votre modèle !
- Toujours lire attentivement la notice avant de commencer le montage et la mise en marche de votre modèle.
- Conservez la notice sans limitation de durée.
- Avant toute utilisation, se reporter aux consignes de sécurité de la notice du manuel.
- Vérifier tous les serrages de vis, même si ceux-ci ont été, théoriquement, correctement opérés lors de l'assemblage en usine. Utilisez du frein-filet si nécessaire.

**STOCKAGE ET RETOUR SAV**

- Toujours retirer les piles et batterie(s) après utilisation et les stocker comme indiqué dans le paragraphe «Garantie et mise en garde pour les batteries»
- Pour les modèles «thermique» toujours vider le réservoir après utilisation.

**MISES EN GARDE**

- Ne laisser pas la batterie sans surveillance lorsqu'elle est en charge ou en décharge.
- Charger la batterie dans un endroit bien ventilé, à l'écart des personnes et des matériaux conduisant l'électricité ou qui sont inflammables.
- Si la batterie a des réactions anormales pendant la charge, tel que sur-chauffe, fuite de gaz ou de liquide, déconnecter immédiatement la batterie puis stocker la à l'écart des personnes et des matériaux inflammables.
- Si la batterie est endommagée suite à un impact, arrêter de l'utiliser immédiatement puis stocker la à l'écart des personnes et des matériaux inflammables.
- Les batteries peuvent chauffer pendant l'utilisation, faites attention lorsque vous les manipulez.
- Ne laisser pas les enfants utiliser la batterie sans la supervision d'un adulte.
- Ne modifier pas la batterie, le boîtier de la batterie ou les connecteurs.

**GARANTIE**

- Les produits sont couverts par la garantie légale des vices de fabrication.
- Les parties électroniques sont garanties 6 mois à compter de la date d'achat.
- Pour tout service après vente, une copie de la facture d'achat sera demandée.

La garantie ne s'applique pas :

Cette garantie n'est pas valable lors d'une mauvaise utilisation, d'usage due à l'utilisation ou tout autre problème résultant d'une utilisation ou d'une manipulation inappropriée du produit. Aucune responsabilité sera assumée pour un quelconque dommage résultant de l'utilisation du produit. Du fait de connecter et d'utiliser ce produit, l'utilisateur accepte toutes les responsabilités découlant de son utilisation.

Sont considérés comme mauvaise utilisation:

- Ne pas suivre les instructions.
- Réglages inadaptés (mauvaises connexions, rapport inadapté, mauvaise installation, etc.)
- Utilisation inadaptée (abus, utilisation extrême, etc.)
- A l'emploi de périphériques inadaptés (exemple : carburant non-préconisé ou non-conforme pour les modèles thermiques).
- En cas de non respect des consignes de sécurité, décrites dans la notice.
- Surcharge, surchauffe (éléments dessoudés, brûlés, etc.).
- Conditions d'utilisation inappropriées (humidité, pluie, sable, etc.).
- Mauvais entretien (présence de saleté, etc.).
- Démontage, modifications par l'utilisateur.
- Dommages dus aux chocs.

Pour une question technique ou relative au service après ventes merci de contacter par mail : [savfdl@kyosho.fr](mailto:savfdl@kyosho.fr)